



**Workshop software libre y gratuito de gestión  
bibliotecaria  
Dic. 2011**



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUIYO

## Temario

- Qué es el SID?
- Pilares básicos del SID
- Requerimientos para la Implementación del KohaUncuyo
- Avances 2011
- Opciones desarrolladas en módulo de catalogación (pantallas)
- Grado de desarrollo alcanzado
- Decisiones a futuro

**SID****Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## Qué es el SID?

- Sistema Integrado de Documentación
  - 2002: nace con el antecedente del SIBI (Sistema Integrado de Biblioteca Informatizadas) reúne 11 bibliotecas. OPAC unificado. 80.000 registros. Bases de datos en formato SIBUNC.
  - 2004/2005: inicia conversión a MARC21, uso de IsisMarc, bases locales, 70.000 registros MARC21, se implementa KOHA circulación (un programador PartTime) y bases de datos de lectores unificada (8.000 lectores)
  - 2011: 22 Bibliotecas, 350.000 registros MARC21 en 14 bases de datos locales, 6 implementaciones individuales de Koha Circulación, 52 catalogadores y 3 bases IsisMarc con más de 40.000 registros



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## **Cómo funciona el SID?**

- Pilares Básicos:
  - Centralización normativa
  - Descentralización operativa.
- Establecimiento de políticas consensuadas con el Equipo Gerente (directores de bibliotecas)
- Desarrollos informáticos y soporte infobibliotecario centralizado.
- Actualizaciones tecnológicas para todas las bibliotecas



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

# Requerimientos para la implementación de KOHA - Catalogación

- Base de datos bibliográfica UNICA
  - Catalogación cooperativa manteniendo una independencia de los acervos de cada biblioteca.
  - Interfaz amigable de carga.
  - Implementación del control de autoridades.
  - Detección de duplicados.
  - Auditoría de registros centralizada. Listados de control, mensajería interna.
  - Múltiples tipos de objetos en una sola base de datos (PP, monografías, música impresa etc)
  - Proceso de importación, carga y verificación asistidos.

**SID****Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## **Requerimientos para la implementación de otros módulos**

- Múltiples reglas de circulación para el sistema y para cada biblioteca.
- Vinculación con OPAC Vufind, publicación en tiempo real.
- Seguridad de los datos.
- Desarrollo de código sostenible en el tiempo y por presupuesto.
- Integración con otros sistemas de la Universidad.
- 100% en español.



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## **KOHA UNCUYO Etapa 2011**

- Contratación de un desarrollador PERL.
- Adaptaciones sobre versión 3.4.1.
  - Traducciones al español. Ayuda desde la UNC
  - Correcciones de estilo.
  - Catalogación:
    - Creación de hojas de trabajo.
    - Adaptación, traducción y actualización de listados de códigos de idiomas, países, tipos de contenido, tipo de medio, tipo de soporte, etc.
    - Mejoras en la usabilidad de la hoja de carga.
    - Ayudas por campo en español
    - Implementación de asistente para los indicadores de los campos.
- Adaptaciones del sistema de circulación.
  - Refuerzo de la independencia en la aplicación de reglas por biblioteca.



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

# PANTALLAZOS

**SID****Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## Hojas de trabajo MARC

Nombre de la hoja de trabajo, luego vaya al registro de MARC para establecer los parámetros del editor MARC

Código	Descripción		Editar	Borrar	Exportar	Importar
	Hoja de trabajo predeterminada	<a href="#">Estructura MARC</a>			<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
ANAL	Analíticas	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
CART	Cartografía	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
FA	Fast Add Framework	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
GRSO	Grabaciones Sonoras	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
LIBR	Libros	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
MAGR	Materiales Gráficos	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
PART	Música Impresa	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
RECO	Recursos Continuados	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
REEL	Recursos Electrónicos	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>
VIGR	Videograbaciones	<a href="#">Estructura MARC</a>	<a href="#">Editar</a>	<a href="#">Borrar</a>	<a href="#">Exportar</a>	<a href="#">Importar</a>



### Agregar registro MARC

Mostrar documentación de campos MARC

Guardar

Búsqueda Z39.50

Seleccionar hoja de trabajo: Grabaciones Sonoras

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

? 000 - Cabecera -

▲ 00 **campo de control de longitud fija \***

? 001 - Número de Control -

▲ 00 **campo de control**

? 003 - Identificador del Número de Control -

▲ 00 **campo de control \***

? 005 - Fecha de Última Modificación -

▲ 00 **campo de control \***

? 008 - Campo de Longitud Fija--Información General -

▲ 00 **campo de control de longitud fija \***

? 020   - ISBN + -

? 040   - Origen de la Catalogación -

▲ a **Agencia/entidad que catalogó originalmente la obra \***

▲ b **Idioma en que se cataloga \***

▲ c **Entidad que transcribió la catalogación \***

▲ d **Entidad que modificó el registro**

▲ e **Convenciones de la descripción**

? 041   - Código de Idioma + -

? 044   - Código MARC del país de la Entidad Productora -

? 047   - Código de la Forma de la Composición Musical + -

? 050   - Número de Clasificación Library of Congress + -

? 060   - Número de Clasificación de la Biblioteca Nacional de Medicina (NLM) + -

? 080   - Número de Clasificación Decimal Universal + -

? 082   - Número de Clasificación Decimal Dewey + -



Mostrar documentación de campos MARC

Guardar

Búsqueda Z39.50

Seleccionar hoja de trabajo:

Grabaciones Sonoras

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

? 000 - Cabecera -

campo de control

nam a22 7a 4500

Inicio > Catalogación > constructor del 008 - Mozilla Firefox

192.168.212.16/cgi-bin/koha/cataloguing/plugin\_launcher.pl?plugin\_name=marc21\_field\_008.pl&index=tag\_008\_subfield\_00\_972361\_4954! Opinión

### 008 Elementos de longitud fija--Características de material adicional--Información General

1 1 1 2 0 2 s | | h d e r | | | | 0 0 | | | | | d

"111202s ||hder||| 00| d"

Tipo de material	GRSO - Grabaciones sonoras
00-05 - Fecha de ingreso	111202
06 - Tipo de fecha / Estado de la publicación	s - Fecha única / probable
07-10 - Fecha 1	####
11-14 - Fecha 2	####
15-17 - Lugar de publicación, producción o ejecución <a href="#">Lista de códigos MARC de países</a>	###
18-19 - Forma de la composición	
20 - Formato de música	h - Partitura de coro
21 - Partes de música	d - Partes instrumentales y vocales
22 - Audiencia	e - Adulto
23 - Forma del ítem	r - Reproducción impresa normal
24-29 - Material acompañante	#0
30-31 - Texto literario para grabaciones sonoras	0

? 050   - Número de Clasificación Library of Congress + -

? 060   - Número de Clasificación de la Biblioteca Nacional de Medicina (NLM) + -

? 080   - Número de Clasificación Decimal Universal + -



## Agregar registro MARC

Mostrar documentación de campos MARC

Seleccionar hoja de trabajo:

0 1 2 3

- ? 240   - Título Uniforme -
- ? 245   - Título propiamente dicho
- ▲ a Título propiamente dicho \*
- ▲ b Resto del título / Título paralelo
- ▲ c Mención de responsabilidad y remanente de la transcripción de la portada
- ▲ h Medio
- ▲ n Número de la parte o sección
- ▲ p Nombre de la parte o sección
- ? 246   - Variaciones en el Título
- ? 250   - Mención de Edición -
- ? 260   - Publicación, Distribución
- ▲ a Lugar de publicación, distribución, etc.
- ▲ b Nombre de la

**Sistema de Ayuda Koha:: - Mozilla Firefox**

Firefox  Sistema de Ayuda Koha::

Ficha de texto de Ayuda de Koha - 245

**245 Título propiamente dicho (NR)**

Area para el título y mención de responsabilidad en la descripción de una obra.

**Indicadores**

- Primero - Entrada secundaria de título
  - 0 - Sin entrada secundaria de título (cuando el título es la entrada principal o la entrada secundaria de título es una forma ingresada en el campo 246)
  - 1 - Entrada secundaria
- Segundo - Caracteres que no se alfabetizan
  - 0-9 - Número de caracteres que no se alfabetizan  
Un valor que indica el número de posiciones asociadas con un artículo definido o indefinido (p.e., Le, An, The, El) al principio de la entrada principal,



Inicio > Catalogación > Agregar registro MARC - Mozilla Firefox

Firefox > Inicio > Catalogación > Agregar r... +

[Inicio](#) > [Catalogación](#) > Agregar registro MARC

### Agregar registro MARC

Mostrar documentación de campos MARC

Guardar

Búsqueda Z39.50

Selección

0

1

2

3

4

5

? 240   - Título Uniforme -

? 245   - Título propiamente dicho -

▲ a **Título propiamente dicho \***

▲ b Resto del título / Título paralelo

▲ c Mención de responsabilidad y remanente de la transcripción de la portada

▲ h Medio

▲ n Número de la parte o sección

▲ p Nombre de la parte o sección

? 246   - Variaciones en el Título o Títulos Paralelos -

? 250   - Mención de Edición -

? 260   - Publicación, Distribución, etc. + -

▲ c Lugar de publicación.

Sistema de Ayuda Koha:: - Mozilla Firefox

Firefox > 192.168.212.16/ayudakoha/indicadores/?indicador=tag\_245\_indicador1

Opinión

#### Indicadores Campo 245 --

Indicador 1 1 - Entrada secundaria

Indicador 2 5 - Caracteres que no se alfabetizan

Cancelar

Seleccionar

Acceso a la ayuda

Sistema de Ayuda Koha:: - Mozilla Firefox

Firefox > Sistema de Ayuda Koha::

Ficha de texto de Ayuda de Koha - 245

### 245 Título propiamente dicho (NR)

Area para el título y mención de responsabilidad en la descripción de una obra.

#### Indicadores

• Primero - Entrada secundaria de título



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

# Corrección de la “clonación” por la repetición de subcampos (no copia el valor en nuevas ocurrencias)

[Inicio](#) > [Catalogación](#) > Agregar registro MARC

## Agregar registro MARC

Mostrar documentación de campos MARC

Guardar

Búsqueda Z39.50

Seleccionar hoja de trabajo: Grabaciones Sonoras

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

? 490   - Mención de serie + -

▲ a	Título de la serie	Título	
▲ a	Título de la serie		
▲ v	Número de volumen / Designación secuencial	123	
▲ v	Número de volumen / Designación secuencial		
▲ x	ISSN		



Agregar registro nuevo desde los ITEMS (cambio en la navegación)

Inicio > Catalogación > La loca de Chaillot.h / by Giraudoux, Jean, (Registro nº528) > Items - Mozilla Firefox

Firefox Inicio > Catalogación > La loc... Inicio > Catálogo > Detalles p...

Circulación Socios Buscar Carrito Mas

**Biblioteca Central** teststaffoun (Salir) | [?]

Inicio > Catalogación > Editar La loca de Chaillot.h / por Giraudoux, Jean, (Registro #528) > Items

[Agregar Nuevo Registro Marc](#)

Normal  
MARC etiquetado  
ISBD  
Items  
Reservas  
Historial de préstamos

### Items para La loca de Chaillot.h / por Giraudoux, Jean, (Registro nº528)

	Estado de retiro	Ítem perdido	Fuente de clasificación o esquema de estanterías	Ítem dañado	Koha normalized classification for sorting	Préstamo en sala	Biblioteca propietaria	Biblioteca depositaria	Fecha de ingreso a la biblioteca
					842_GIR		Artes y Diseño	Artes y Diseño	2011-09-
					842_GIR		Artes y Diseño	Artes y Diseño	2011-09-
					842_GIR		Artes y Diseño	Artes y Diseño	2011-09-
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Borrar</a>			udc		842_GIR	No sale a domicilio	Biblioteca Central	Biblioteca Central	2011-10-

**Editar ítem #129581**

1 - Ítem perdido



# SID

## Sistema Integrado de Documentación

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

### Koha UNCUYO

[Circulación](#) [Socios](#) [Buscar](#) [Carrito](#) [Mas](#)

Biblioteca Central ([Establecer](#)) | hilongo ([Salir](#)) | [\[?\]](#)

[Inicio](#) > [Catalogación](#) > Editar *La loca de Chaillot / Jean Giraudoux ; versión española de Montserrat Mira.* (Número de registro 525)

## Edición *La loca de Chaillot / Jean Giraudoux ; versión española de Montserrat Mira.* (Número de registro 525)

Mostrar documentación de campos MARC

Guardar

Búsqueda Z39.50

Seleccionar hoja de trabajo: Libros

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

? 600   - Materia - Nombre personal + -

? 610   - Materia - Nombre Corporativo + -

? 611   - Materia - Nombre de la Reunión + -

? 630   - Materia - Título Uniforme + -

? 648   - Materia - Término Cronológico + -

? 650   - Materia - Términos generales + -

▲ a Término temático general 650a - ocurrencia 1

? 650   - Materia - Términos generales + -

▲ a Término temático general 650a - ocurrencia 2

? 650   - Materia - Términos generales + -

▲ a Término temático general 650a - ocurrencia 3

? 651   - Materia - Nombre geográfico + -



# SID

## Sistema Integrado de Documentación

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

# Koha UNCUYO

[Circulación](#) [Socios](#) [Buscar](#) [Carrito](#) [Mas](#) ▼

**Biblioteca Central** ([Establecer](#)) | hilongo ([Salir](#)) | [[?](#)]

[Inicio](#) > [Catalogación](#) > Editar *La loca de Chaillot / Jean Giraudoux ; versión española de Montserrat Mira.* (Número de registro 525)

## Edición *La loca de Chaillot / Jean Giraudoux ; versión española de Montserrat Mira.* (Número de registro 525)

Mostrar documentación de campos MARC

Seleccionar hoja de trabajo:

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- [Materia - Nombre personal + -](#)  
  - [Materia - Nombre Corporativo + -](#)  
  - [Materia - Nombre de la Reunión + -](#)  
  - [Materia - Título Uniforme + -](#)  
  - [Materia - Término Cronológico + -](#)  
  - [Materia - Términos generales + -](#)  
 ▲ a [Término temático general](#)   
 ▲ a [Término temático general](#)   
 ▲ a [Término temático general](#)   
  - [Materia - Nombre geográfico + -](#)



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## Resultado de la Prueba

- Prueba de catalogación simultánea en 14 bibliotecas.
- Pedido de informe de uso basado en cuestionario de 10 puntos a evaluar.
- Devolución por parte de los catalogadores de 15 páginas de errores, correcciones, observaciones y aportes.
- Análisis de los reportes y presentación al equipo gerente.
- **Momento de decisión.**



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUIYO

## Grado de desarrollo alcanzado en KOHA

- Base de datos bibliográfica UNICA
  - Catalogación cooperativa. **No resuelto**
  - Interfaz amigable de carga. **50% de lo deseado**
  - Implementación del control de autoridades. **No suficientemente testeado**
  - Detección de duplicados. **No suficientemente testeado**
  - Auditoría de registros centralizada. Listados de control, mensajería interna. **0% desarrollo**
- Múltiples reglas de circulación para el sistema y para cada biblioteca. **80% de satisfacción**



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## **Grado de desarrollo alcanzado (cont.)**

- Vinculación con OPAC Vufind, publicación en tiempo real. **50% en desarrollo**
- 100% en español. **90%**
- Seguridad de los datos. **(Varios casos reales de errores de validación)**
- Desarrollo de código sostenible en el tiempo y por presupuesto. **(imposible evaluar, mala experiencia con los programadores)**



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## Nueva Etapa

- Objetivo:
  - Tomar control total de la aplicación aprovechando la experiencia en el desarrollo de aplicaciones y en Koha.
- Pasos:
  - Reutilizar código de otras aplicaciones de la universidad: LectoresSID, sistema de compras, biblioteca digital.
  - Redefinir las necesidades en función de los requerimientos del SID.



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

## **Bases para el desarrollo de la nueva aplicación**

- Almacenamiento
  - Postgresql y XML:
    - Tipo de datos XML en postgresql
    - Funciones específicas para obtener campos marc21 desde los campos.
- Indexación
  - Vufind como base: nos permite indexar otros recursos de la biblioteca.



**SID**

**Sistema Integrado de Documentación**

SECRETARÍA ACADÉMICA | UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Koha UNCUYO

**Gracias!!!**

<http://sid.uncu.edu.ar/>

[hdegiorgi@uncu.edu.ar](mailto:hdegiorgi@uncu.edu.ar)

[jmlongo@uncu.edu.ar](mailto:jmlongo@uncu.edu.ar)

[pmtesta@uncu.edu.ar](mailto:pmtesta@uncu.edu.ar)